

Научная статья

УДК 37.016:81

DOI: 10.24412/2076-913X-2025-359-154-165

КОМПАРАТИВНЫЙ ПОДХОД В ЛИНГВОДИДАКТИКЕ: СУЩНОСТЬ, МЕТОДОЛОГИЯ И ПЕРСПЕКТИВЫ

Бокова Татьяна Николаевна¹,

Милованова Людмила Анатольевна²

^{1, 2} Московский городской педагогический университет,
Москва, Россия,

¹ bokovatk@mgpu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3173-1928>

² milovanovale@mgpu.ru, <https://orcid.org/0000-0003-1822-1453>

Аннотация. Статья посвящена комплексному исследованию компаративного подхода в лингводидактике, нацеленного на научный анализ сходств и различий между лингводидактическими процессами и системами в целях установления закономерностей и специфики их развития в разных странах. Особое внимание уделено функциям компаративного подхода в лингводидактике, а также методам компаративных исследований, таким как вертикальный/исторический и горизонтальный/актуальный. Авторы дают обобщенную характеристику компаративному подходу в лингводидактических исследованиях, что позволяет глубже понять изучаемые явления через их сопоставление, требует четкой методологии и учета социального контекста. Обосновывается мысль о том, что компаративный подход делает процесс иноязычного обучения более осознанным, эффективным и адресным, минимизируя влияние негативных и усиливая понимание положительных тенденций развития национальных систем иноязычного образования.

Ключевые слова: сравнительная педагогика, лингводидактика, компаративный подход, сознательно-сопоставительный метод, иноязычное образование, методическая система.

Для цитирования: Бокова, Т. Н., Милованова, Л. А. (2025). Компаративный подход в лингводидактике: сущность, методология и перспективы. *Вестник МГПУ. Серия «Филология. Теория языка. Языковое образование»*, 3(59), 154–165, <https://doi.org/10.24412/2076-913X-2025-359-154-165>

Original article

UDC 37.016:81

DOI: 10.24412/2076-913X-2025-359-154-165

**COMPARATIVE APPROACH IN LINGUODIDACTICS:
THE ESSENCE, METHODOLOGY AND PROSPECTS****Tatyana N. Bokova¹,****Ludmila A. Milovanova²**^{1,2} Moscow City University,
Moscow, Russia,¹ bokovatn@mgpu.ru, <https://orcid.org/0000-0002-3173-1928>² milovanova@mgpu.ru, <https://orcid.org/0000-0003-1822-1453>

Abstract. The article presents a comprehensive study of the comparative approach in linguodidactics, focused on the scientific analysis of similarities and differences between language teaching processes and systems. The aim is to identify the patterns and specific features of their development in different countries. Particular attention is paid to the functions of the comparative approach in linguodidactics, as well as to comparative research methods, such as the vertical/historical and horizontal/current approaches. The authors provide a generalized characterization of the comparative approach in linguodidactics research, demonstrating how comparing phenomena lead to a deeper understanding. It requires a clear methodology and consideration of the social context. The authors claim that the comparative approach makes foreign language learning more conscious, effective, and targeted, minimizing the impact of negative trends and enhancing understanding the national foreign language education system positive development.

Keywords: comparative pedagogy, linguodidactics, comparative approach, consciously comparative method, foreign language education, methodological system.

For citation: Bokova, T. N., Milovanova, L. A. Comparative approach in linguodidactics: the essence, methodology and prospects. *MCU Journal of Philology. Theory of Linguistics. Linguistic Education*, 3(59), 154–165, <https://doi.org/10.24412/2076-913X-2025-359-154-165>

Введение

Специфика лингводидактического исследования заключается в поиске путей оптимизации и интенсификации процесса обучения, что подразумевает совершенствование критериев и принципов отбора содержания обучения, разработку методов и приемов обучения, проектирование новых эффективных технологий обучения, способствующих в комплексе достижению современных целей иноязычного образования. Спроектировать корректные векторы такого процесса невозможно без анализа и оценки того, что уже достигнуто в отечественной и зарубежной методических системах, определения и обоснования его методологических и теоретических основ.

Решение данной исследовательской задачи предопределено той методологической парадигмой, которая максимально эффективно описывает концептуальные контуры рассматриваемого объекта исследования (Тарева и др., 2022). В современной отечественной и зарубежной лингводидактике для теоретического обоснования и организации процесса языкового образования применяются различные подходы к обучению: межкультурный, коммуникативно-когнитивный, компетентностный, личностно-деятельностный, социокультурный, культурологический и др. Каждый из них обладает своей миссией, целью и конкретной реализацией через номенклатуру принципов обучения (Цыбанева и др., 2023).

Особое место среди них занимает компаративный подход, который получил широкое распространение в общей педагогике. Как справедливо заметил Г. Свенсон, «мышление без сравнения немислимо. И при отсутствии сравнения немислимы всякая научная мысль и научное исследование» (Swanson, 1971, с. 144). Приведенные аргументы обосновывают актуальность компаративного подхода как методологической основы для выявления совместимых и вариативных тенденций и закономерностей развития национальных систем образования при конструировании нового научного знания.

Методология

Обратимся к понятийной стороне рассматриваемого явления с философских и общедидактических позиций. Исследователи в области компаративной дидактики (А. Н. Джуринский, З. А. Малькова, И. А. Тагунова, С. В. Иванова, Т. Н. Бокова и др.) выделяют несколько основных типов сравнительных исследований: это может быть исследование методических систем одной или нескольких стран, однако часто компаративные исследования направлены на сопоставление родной и зарубежной образовательных систем. Авторы отмечают, что существует два метода компаративных исследований: вертикальный/исторический и горизонтальный/актуальный. Как следует из названия, вертикальный метод нацелен на исторический анализ методических региональных систем в диахроническом аспекте, т. е. в их временном развитии. Второй метод — горизонтальный — показывает линейный срез состояния систем иноязычного образования в нескольких странах подобно синхроническому подходу, считывающему различные региональные системы иноязычного образования в нескольких странах в одном и том же историческом отрезке времени.

В этой связи можно выделить две базовые позиции: 1) употребление термина «компаративный» в разных научных областях указывает на его многомерность и дискуссионность; 2) лингводидактика как системная область гуманитарного знания может использовать его в качестве своей методологической базы.

Примечательно, что в связи с геополитическими событиями последних лет рассмотрение процесса иноязычного образования через призму компаративного подхода становится все более востребованным.

Однако следует признать, что идея упорядочить региональные и межрегиональные закономерности развития образовательных систем, систематизировать и интерпретировать уникальные лингводидактические практики, подвергнуть научному осмыслению возможность их инкорпорирования в отечественную образовательную среду не является в лингводидактике абсолютно новаторской.

В 50–60-х годах прошлого века в методике обучения иностранным языкам широкую известность приобрел сознательно-сопоставительный метод. В «Новом словаре методических терминов» этот метод получил следующую дефиницию: «Метод обучения языку, предусматривающий осознание учащимися значения языковых явлений и способов их применения в речевой деятельности, а также опору на родной язык для более глубокого проникновения в родной и изучаемый языки. Опирается на общие с сознательно-практическим методом обучения лингвистическую и психологическую концепции. Считается ведущим методом обучения иностранным языкам в высшей школе, готовящей преподавателей языка. В преподавании русского языка как иностранного концепция метода наиболее последовательно реализуется в учебниках и пособиях, ориентированных на родной язык учащихся»¹.

Еще в середине прошлого века мысль о роли сознательно-сопоставительного метода при обучении иностранным языкам блестяще сформулирована Л. В. Щербой. Выдающийся ученый полагал: «Исключительно важное значение придается сравнению фактов и явлений изучаемого иностранного языка с аналогичными фактами и явлениями родного языка» (Щерба, 1974, с. 4).

Для нашего исследования важным является признание известным отечественным методистом-теоретиком А. А. Миролюбовым в авторской монографии «История отечественной методики обучения иностранным языкам» (2002) роли сознательно-сопоставительной методики, в «рамках которой оформился дифференцированный и гибкий подход в реализации основных положений при разных возрастных особенностях учащихся и их подготовке в родном языке» (Миролюбов, 2002, с. 48). Рассуждая об основных принципах сознательно-сопоставительного метода, автор определяет их как «сознательный подход к овладению операциями с языковым материалом и сопоставление с родным языком» (Миролюбов, 2002, с. 286). И хотя идеи сознательно-сопоставительного метода были в дальнейшем подвергнуты ревизии и критике и с течением времени трансформировались в сознательно-практический метод, примечательно, что в одном из первых отечественных методических фундаментальных трудов — «Общей методике обучения иностранным языкам в средней школе» под редакцией А. А. Миролюбова, И. В. Рахманова, В. С. Цетлин —

¹ Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий: (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2010. С. 284.

постулировалась как положительная идея о том, «что одной из сторон в решении проблемы преодоления интерференции родного языка является понимание учащимися различий в способах выражения мысли в иностранном и родном языках» (Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе, 1967, с. 68).

Эти отечественные лингводидактические исследования становятся основой для понимания единых проблем, имеющих в сопоставляемых образовательных реалиях, и поиска идей для создания общих рекомендаций, что определяет значимость компаративного подхода в лингводидактических исследованиях.

Результаты и дискуссия

Компаративный подход в процессе иноязычного образования может служить основой для сопоставления компонентного состава иноязычной коммуникативной компетенции как целевой доминанты процесса обучения иностранным языкам.

Более того, как полагают Т. Н. Бокова и В. А. Цыбанева, основные положения теории компаративистики позволяют рассматривать особенности межкультурного подхода к обучению иностранным языкам через призму диалога культур и цивилизаций (Бокова, Цыбанева, 2024).

Как отмечают философы (Ф. И. Щербатский, О. О. Розенберг, М. Хайдеггер, К. Ясперс, А. Швейцер, К. Г. Юнг и др.), изучающие компаративный подход к образованию, содержание и структура педагогического объекта обусловлены его функциями. В этой связи считаем важным проанализировать функции, которые осуществляет компаративный подход в лингводидактике.

Так, *информационно-аналитическая* функция подразумевает сбор, обработку, систематизацию и анализ информации о сходствах и различиях между языками, что способствует сравнению языковых систем контактирующих и неконтактирующих языков, помогает спрогнозировать возможные трудности обучающихся при овладении иностранным языком (например, интерференцию).

Кумулятивная функция предполагает подробный анализ оригинальных источников литературы и практики. В этой связи считаем значимым появление в ряду отечественных исследований «Англо-русского терминологического справочника по методике преподавания иностранных языков» единственным в своем роде опытом сопоставительного анализа терминов, используемых в отечественной и зарубежной теории методики (Колесникова, Долгина, 2001).

Регуляционно-прогностическая функция позволяет прогнозировать и планировать векторы развития национальной системы образования, учитывая подобные зарубежные, при этом корректируя их в соответствии с национальным контекстом. Например, прямой перенос технологий, учебных пособий по обучению иностранному языку в отечественную образовательную практику

без учета национальных российских методических традиций, специфических условий и задач отечественного иноязычного образования способен нанести непоправимый урон методической науке.

Адаптивная функция предполагает учет принципа персонализации процесса обучения, когда предлагаемые в зарубежной методике преподавания иностранных языков технологии и средства обучения можно положительно адаптировать в условиях российского опыта, обогащая при этом отечественную лингводидактику.

Объектами сопоставления и анализа лингводидактического исследования могут служить методологические основы (концептуальные подходы и системы принципов, их реализующих), целевые и содержательные основы, а также технологические решения конкретных методических задач. В рамках проводимого компаративного анализа важно учитывать лингвокультуру обучающихся, что в дальнейшем при разработке методики обучения аспекту языка или виду речевой иноязычной деятельности будет способствовать положительному переносу лингвокультурного опыта родного языка на изучаемый или поможет спрогнозировать и нивелировать трудности, которые могут возникнуть.

Традиционно в компаративных лингводидактических исследованиях предлагается следующая последовательность (этапность) действий:

- 1) сбор и систематизация данных, подлежащих дальнейшему анализу и сравнению;
- 2) анализ полученной информации с учетом возможных сходств и различий, формулировка рабочей исследовательской гипотезы;
- 3) определение критериев сопоставления и обработка первичных данных, полученных путем сравнения с учетом критериев;
- 4) корректировка критериев сравнения в случае необходимости;
- 5) проверка сформулированной гипотезы, проведение основного этапа сопоставления, формулировка выводов;
- 6) создание технологии или методики с опорой на полученный опыт.

Здесь уместно уточнить, что любое сравнение национальных методических систем возможно благодаря двум подходам: последовательному и параллельному.

Последовательное сравнение двух и более национальных методических систем подразумевает пошаговый анализ их характеристик, параметров, с переходом от одного объекта к другому для обобщения результатов сравнения.

Параллельное сравнение предполагает перекрестное сопоставление методических систем в целом или отдельных их компонентов для выявления преимуществ и недостатков каждой.

Все вышеизложенное дает право констатировать, что компаративный подход в лингводидактике позволяет выявить сходства и различия в методике обучения иностранным языкам в разных национальных методических системах, в психологических подходах к условиям и способам усвоения иностранного

языка обучающимися, провести сравнение лингводидактических явлений в диахроническом и синхроническом аспектах. При этом важно соблюдать следующие условия: 1) сравниваемые объекты или процессы должны быть сопоставимы; 2) отобранные критерии сопоставления должны быть корректны, как с точки зрения параметров сравнения, так и с точки зрения оценочных шкал; 3) важно избегать субъективности при формулировании выводов и пренебрегать учетом национальной специфики.

Данный подход позволяет рассматривать объекты не только на уровне отдельных методик или технологий, но и на уровне их развития. Лингводидактические феномены выступают как самостоятельные целостные динамические компоненты лингводидактики, которые имеют внутреннюю логику развития и отражают логику развития лингводидактики.

В рамках реализации компаративного подхода предполагается движение научной мысли от систематизации иерархий, структур и категорий лингводидактического исследования или отдельного лингводидактического феномена к всестороннему изучению и описанию данной лингвометодической модели с использованием компаративного подхода, а также сравнение и анализ рассматриваемой лингводидактической проблемы/феномена. На третьем этапе изучения лингводидактической проблемы/феномена на международном уровне (сравнение методик, технологий, методов, приемов при обучении иностранным языкам в разных странах) необходимо ориентироваться на системно-концептуальный анализ.

В этой связи заслуживают внимания проведенные компаративные исследования, которые внесли вклад в теорию компаративистики с учетом решения лингводидактических проблем. Актуальными для нашей работы являются исследования Л. А. Каримовой о содержании и технологии обучения иностранным языкам в условиях модернизации высшей профессиональной школы (Каримова, 2009); О. О. Чертовских — о значимости межкультурной коммуникации как методологической основы построения учебного процесса в университетах Великобритании и Российской Федерации (Чертовских, 2003). Ученым Н. Н. Кукуевой проводится сравнительно-педагогическое исследование лингводидактического тестирования в образовательных контекстах России и Великобритании конца XX века (Кукуева, 2006). Работа А. А. Коренева посвящена стандартизированному контролю по иностранному языку в России, Японии и Великобритании на материале единого государственного экзамена (ЕГЭ), Центрального экзамена и экзаменов GCE A Levels (Коренев, 2012); а Х. Г. Сайфуллаева в своих исследованиях анализирует условия формирования лингвосоциокультурной компетенции студентов в полиэтнических группах педагогических вузов Республики Таджикистан на материале немецкого языка (Сайфуллаев, 2014). Представляет интерес исследование К. А. Депонян, в котором акцент сделан на национально ориентированном подходе к обучению русскому языку как иностранному в Республике Корея (на материале русской

антропонимической системы) (Депонян, 2015). В данных исследованиях, основу которых составляют фундаментальные идеи компаративного подхода, определяются возможности преодоления путем воспитания и образования обучающихся иностранному языку барьеров между странами.

Обобщив вышеизложенное, мы можем констатировать, что компаративный подход в обучении иностранным языкам в вариативных национальных контекстах предполагает исследование и анализ различных и сходных позиций в определении основных методических категорий, таких как цель обучения, содержание, средства, методы и подходы, технологии и условия обучения (Иванова, Елкина, 2020).

Миссия подхода заключается в том, чтобы выявить логику и тенденции развития национальных образовательных систем, объяснить факторы и мотивы рассматриваемых отличий, а также спроектировать динамику образовательного процесса с учетом положительного опыта.

Таким образом, мы определяем компаративный подход в общепедагогическом и дидактическом аспектах как методологический подход к исследованию, который сопоставляет и анализирует образовательные системы, тенденции, практики и процессы в разных странах, культурах или контекстах в целях выявления в них общих закономерностей, сходства и различия, а также установления причины этих различий.

В лингводидактическом аспекте мы определяем компаративный подход как подход к сопоставлению и анализу закономерностей развития национальных методических систем, представленных такими компонентами, как цели и задачи иноязычного образования, соответствующее им содержание обучения, принципы и технологии, средства и формы обучения одному или нескольким иностранным языкам на примере двух и более стран.

Целью компаративного подхода в лингводидактическом аспекте является:

- определение наиболее эффективных национальных методических теорий и практик обучения аспектам языка и видам речевой деятельности, которые возможно диссеминировать на широкий межкультурный контекст;
- анализ тенденций развития национальных методических теорий и практик, учитывающих сложившуюся социокультурную, социальную и образовательную ситуацию;
- поддержка новых технологий обучения иностранному языку, доказавших свою значимость и эффективность с учетом положительного опыта других стран;
- совершенствование и оптимизация в конечном счете национальных систем языкового образования.

Компаративный подход, как и любой другой методологический подход к обучению иностранному языку, предполагает свою номенклатуру принципов, с помощью которых подход реализуется в образовательной практике, комплекс исследовательских методов, как теоретических, так и эмпирических,

диагностический инструментарий, способный эффективно и надежно определить уровень исполнения требований к реализации национальных образовательных языковых программ. Важно помнить, что непосредственное сопоставление методов, приемов, средств обучения может быть затруднительным, поскольку национальные образовательные языковые программы часто различаются в подходах и условиях реализации. В этом случае гораздо эффективнее достичь понимания различающихся обстоятельств, а также установить те факторы, которые способствуют прогрессу и достижению положительного эффекта в овладении обучающимися иностранным языком.

Компаративный подход в лингводидактике основывается на ряде принципов, которые способствуют проектированию искомой методической системы или технологии с учетом компаративного анализа.

Номенклатура принципов представлена далее.

1. *Принцип системности.* Как мы уже упоминали ранее, целесообразно определить критерии и параметры, которые будут использоваться для сравнения. Принцип системности помогает четко определить все компоненты методических систем (цель, содержание, методы, приемы, средства обучения и т. п.), подвергающихся сравнению.

2. *Принцип аналогии и различий.* Важно не только выявить соответствие в методических национальных системах, но и определить степень расхождений, что способствует достижению наибольшего успеха в языковом образовании и нивелирует отрицательные практики.

3. *Принцип контекстной обусловленности.* При сопоставлении различных методических систем важно учитывать социальные, социокультурные, экономические и другие параметры реализации национальных языковых образовательных систем. Методическая система, способствующая успешному достижению определенного уровня языковой компетенции обучающихся в одной стране, может не быть столь эффективной в другой.

4. *Принцип непредвзятости и нейтральности* способствует достаточно объективному сравнению и анализу языковых методических систем при условии использования наиболее эффективных и доказавших свою независимость от внешних субъективных факторов диагностик.

5. *Принцип связи теории с практикой, т. е. практичности,* предполагает не только описание успешных практик, но и возможность их диссеминации в другой национальный контекст.

Реализация названных принципов компаративного подхода в лингводидактике способствует продуктивному анализу и эффективному сравнению национальных методических систем обучения иностранному языку, что в конечном счете будет благоприятствовать повышению качества языкового образования.

Заключение

Итак, в качестве основного итога можно констатировать, что роль компаративного подхода в лингводидактических исследованиях значительна, поскольку такой анализ позволяет: 1) определить совместимые и вариативные тенденции и закономерности развития национальных систем образования, в том числе иноязычного; 2) диссеминировать положительный опыт обучения иностранным языкам в разных странах на отечественную методическую почву; 3) в сложных глобальных современных условиях способствовать развитию непрямого профессионального межкультурного общения, поскольку компаративный подход затрагивает аксиологические и социокультурные аспекты образовательных систем.

Перспективы компаративных исследований связаны с их способностью объединять теорию и практику, преодолевать дисциплинарные границы и отвечать на вызовы современного социума. Ключевыми направлениями остаются цифровизация иноязычного образования, межкультурный подход как методологическая основа, гармонизация лучших образовательных практик.

Список источников

1. Тарева, Е. Г., Тарев, Б. В., & Савкина, Е. А. (2022). Полиподходность и междисциплинарность — *perpetuum mobile* развития лингводидактики. *Язык и культура*, (57), 274–291. <https://doi.org/10.17223/19996195/57/14>
2. Цыбанева, В. А., Серединцева, А. С., Бокова, Т. Н., & Милованова, Л. А. (2023). *Подходы в обучении иностранному языку*. Учебное пособие. Сфера.
3. Swanson, G. E. (1971). Frameworks for comparative research: Structural anthropology and the theory of action. In I. Vallier (Ed.). *Comparative methods in Sociology: Essays on trends and applications* (p. 141–202). University of California Press.
4. Щерба, Л. В. (1974). *Преподавание иностранных языков в средней школе. Общие вопросы методики*. (И. В. Рахманов, ред.). 2-е изд. Высшая школа.
5. Миролубов, А. А. (2002). *История отечественной методики обучения иностранным языкам*. Учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по направлению «Лингвистика и межкультурная коммуникация». Ступени: ИНФРА-М.
6. Общая методика обучения иностранным языкам в средней школе. (1967). А. А. Миролубов (Ред.). Просвещение.
7. Бокова, Т. Н., & Цыбанева, В. А. (2024). Компаративный подход в лингводидактике: сущность и перспективы. *Образование и саморазвитие*, 19(1), 81–91.
8. Колесникова, И. Л., & Долгина, О. А. (2001). *Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков*. Справочник для преподавателей иностранных языков и студентов педагогических вузов. Русско-Балтийский информационный центр БЛИЦ: Cambridge University Press.
9. Каримова, Л. А. (2009). *Содержание и технологии обучения иностранным языкам в условиях модернизации высшей профессиональной школы (на примере неязыковых вузов стран-участниц Болонского процесса)* [Диссертация ... канд. пед. наук: 13.00.01. Институт педагогики и психологии РАО]. РГБ.

10. Чертовских, О. О. (2003). *Межкультурная коммуникация как методологическая основа построения учебного процесса в университетах Великобритании и Российской Федерации* [Диссертация ... канд. пед. наук: 13.00.01. Московская государственная технологическая академия]. РГБ.
11. Кукуева, Н. Н. (2006). *Тестирование в образовательных контекстах России и Великобритании конца XX – начала XXI века: сравнительно-педагогическое исследование* [Диссертация ... канд. пед. наук: 13.00.01. Ростовский государственный педагогический университет]. РГБ.
12. Корнев, А. А. (2012). *Стандартизированный контроль по иностранному языку в России, Японии и Великобритании (на материале ЕГЭ, Центрального экзамена и экзаменов GCE A Levels)* [Диссертация ... канд. пед. наук: 13.00.02. МГУ им. М. В. Ломоносова]. РГБ.
13. Сайфуллаев, Х. Г. (2014). Формирование лингвосоциокультурной компетенции студентов педвузов в условиях поликультурного образования. *Вестник педагогического университета*, 1-1(56), 150–155.
14. Депонян, К. А. (2015). Национально ориентированный подход к обучению русскому языку как иностранному за рубежом (на примере корейских университетов). *Теория и практика общественного развития*, (4), 140–142.
15. Иванова, С. В., & Елкина, И. М. (2020). Применение метода компаративного анализа в философии образования. *Отечественная и зарубежная педагогика*, 1, 4(69), 25–35.

References

1. Tareva, E. G., Tarev, B. V., & Savkina, E. A. (2022). Multiple approaches and interdisciplinarity — perpetum mobile for the development of linguodidactics. *Language and Culture*, (57), 274–291. <https://doi.org/10.17223/19996195/57/14> (In Russ.).
2. Tsybaneva, V. A., Seredintseva, A. S., Bokova, T. N., & Milovanova, L. A. (2023). *Approaches in teaching a foreign language*. Study guide. Sfera. (In Russ.).
3. Swanson, G. E. (1971). Frameworks for comparative research: Structural anthropology and the theory of action. In I. Vallier (Ed.). *Comparative methods in Sociology: Essays on trends and applications* (p. 141–202). University of California Press.
4. Shcherba, L. V. (1947). Teaching foreign languages in secondary schools. General issues of methodology. (I. V. Rakhmanov, Ed.). *Vyshshaya shkola*. (In Russ.).
5. Mirolubov, A. A. (2002). *The history of Russian methods of teaching foreign languages*. A textbook for university students studying in the field of Linguistics and Intercultural Communication. Stupeni, INFRA-M. (In Russ.).
6. *General methods of teaching foreign languages in secondary schools*. (1967). A. A. Mirolubov (Ed.). Prosveshchenie. (In Russ.).
7. Bokova, T. N., & Tsybaneva, V. A. (2024). Comparative approach in linguodidactics: essence and prospects. *Education and Self Development*, 19(1), 81–91. (In Russ.).
8. Kolesnikova, I. L., & Dolgina, O. A. (2001). *English-Russian terminological reference book on the methodology of teaching foreign languages*. Handbook for foreign language teachers and students of pedagogical universities. Russian-Baltic Information Center BLITZ: Cambridge University Press. (In Russ.).
9. Karimova, L. A. (2009). *Content and technologies of teaching foreign languages in the context of modernization of higher professional schools (on the example of non-*

linguistic universities of the Bologna Process member countries) [Dissertation for the PhD (Pedagogical Sciences): 13.00.01. Institut pedagogiki i psixologii RAO]. RSL. (In Russ.).

10. Chertovskikh, O. O. (2003). *Intercultural communication as a methodological basis for building the educational process at universities in the UK and the Russian Federation* [Dissertation for the PhD (Pedagogy): 13.00.01. Moskovskaya gosudarstvennaya tekhnologicheskaya akademiya]. RSL. (In Russ.).

11. Kukueva, N. N. (2006). *Testing in the educational contexts of Russia and Great Britain at the end of the XX – beginning of the XXI century: comparative pedagogical research* [Dissertation for the PhD (Philology): 13.00.01. Rostovskij gosudarstvennyj pedagogicheskij universitet]. RSL. (In Russ.).

12. Korenev, A. A. (2012). *Standardized control of a foreign language in Russia, Japan and the United Kingdom (based on the USE, Central Exam and GCE A Levels exams)* [Dissertation for the PhD (Pedagogical Sciences): 13.00.02. Lomonosov Moscow State University]. RSL. (In Russ.).

13. Sayfullaev, H. G. (2014). The formation of linguistic and socio-cultural competence of pedagogical university students in the context of multicultural education. *Vestnik pedagogicheskogo universiteta, 1-1*(56), 150–155. (In Russ.).

14. Deponyan, K. A. (2015). A nationally oriented approach to teaching Russian as a foreign language abroad (using the example of Korean universities). *Theory and Practice of Social Development, 4*(4), 140–142. (In Russ.).

15. Ivanova, S. V., & Elkina, I. M. (2020). Application of the comparative analysis method in the philosophy of education. *Otechestvennaya i zarubezhnaya pedagogika, 1, 4*(69), 25–35. (In Russ.).

Информация об авторах

Татьяна Николаевна Бокова — доктор педагогических наук, доцент, профессор РАО, профессор кафедры английского языка и лингводидактики, заместитель директора Института иностранных языков Московского городского педагогического университета.

Людмила Анатольевна Милованова — доктор педагогических наук, профессор, заведующий кафедрой английского языка и лингводидактики Института иностранных языков Московского городского педагогического университета.

Information about the authors

Tatyana N. Bokova — D. Sc. (Pedagogy), Docent, Professor of RAE, Professor at the Department of the English Language and Linguodidactics, Deputy Director of the Institute of Foreign Languages, Moscow City University.

Ludmila A. Milovanova — D. Sc. (Pedagogy), Professor, Head of the Department of the English Language and Linguodidactics, Institute of Foreign Languages, Moscow City University.

Авторы заявляют об отсутствии конфликта интересов.

The authors declare no conflict of interest.